



اطلاعات در مورد پرداختی فاجعه کووید 19 (COVID-19 Disaster Payment) برای نیوساوت ولز

اگر در یک کانون حساس (hotspot) کووید 19 بوده اید یا دوره ای از محدودیت حرکت برای شما معین شده است، اگر همه موارد زیر صدق کند، می توانید پرداختی فاجعه کووید 19 را دریافت کنید:

- شما در یک کانون حساس اعلام شده از طرف کامنولث زندگی می کنید، کار می کنید یا از آن بازدید کرده اید* که مشمول حکم محدودیت حرکت یک ایالت یا تریتری است
- شما شغل با حقوق داشتید و به دلیل اینکه شما در یک کانون حساس کووید 19 بوده اید یا مشمول محدودیت در حرکت هستید، نمی توانید در روز 8 ام محدودیت کامل (لاک داون) یا بعد از آن در سر کار حاضر شوید
- شما در روز 8 ام محدودیت کامل (لاک داون) یا بعد از آن، درآمد خود را از دست داده اید و هیچگونه حق مرخصی با حقوق مناسب ندارید
- شما پرداختی برای حمایت از درآمد (income support payment)، پرداختی فاجعه مرخصی همه گیری (Pandemic Leave Disaster Payment) یا یک پرداختی همه گیری ایالتی (state based pandemic payment) را دریافت نمی کنید
- شما مقررات دارایی های نقدینه برای محل تان را رعایت می کنید.

* اگر در دوره مربوطه ای از قسمت هایی از سیدنی یا سیدنی بزرگ بازدید کرده اید و مشمول دستور دوم بهداشت عمومی می شوید که منجر به محدودیت حرکت شما می گردد، شما نیز ممکن است واجد شرایط باشید.

قسمت های سیدنی

روز 8 محدودیت کامل (لاک داون) برای قسمت هایی از سیدنی 1 ژوئیه 2021 می باشد. برای دوره ای از پنجشنبه 1 تا جمعه 30 ژوئیه 2021، شما می توانید حداکثر 5 پرداختی فاجعه کووید 19 را مطالبه کنید.

برای یک پرداختی، شما می توانید از این تاریخ ها درخواست کنید:

- 1 ژوئیه 2021 برای دوره 1 تا 7 ژوئیه 2021
- 8 ژوئیه 2021 برای دوره 8 تا 14 ژوئیه 2021
- 15 ژوئیه 2021 برای دوره 15 تا 21 ژوئیه 2021
- 22 ژوئیه 2021 برای دوره 22 تا 28 ژوئیه 2021
- 29 ژوئیه 2021 برای دوره 29 تا 30 ژوئیه 2021.

این پرداختی برای افراد واجد شرایطی است که در یکی از نواحی دولت محلی (LGA) زیر زندگی می کنند، کار می کنند یا از آنها بازدید کرده اند:

- بی ساید
- شهر سیدنی
- کانادا بی
- اینر وست
- راندویک
- واورلی
- ولاهارا.

سیدنی بزرگ

روز 8 محدودیت کامل (لاک داون) برای سیدنی بزرگ 4 ژوئیه 2021 می باشد. شما می توانید برای دوره ای از یکشنبه 4 تا جمعه 30 ژوئیه 2021 حداکثر 4 پرداختی فاجعه کووید 19 را مطالبه کنید.

برای یک پرداختی، شما می توانید از این تاریخ ها درخواست کنید:

- 4 ژوئیه 2021 برای دوره 4 تا 10 ژوئیه 2021
- 11 ژوئیه 2021 برای دوره 11 تا 17 ژوئیه 2021
- 18 ژوئیه 2021 برای دوره 18 تا 24 ژوئیه 2021
- 25 ژوئیه 2021 برای دوره 25 تا 30 ژوئیه 2021.

این پرداختی برای افراد واجد شرایطی است که در سیدنی بزرگ، بلومانتاینز، سنترال کوست، شل هاریر یا ولونگونگ زندگی می کنند، در آن کار می کنند یا از آنها بازدید کرده اند.

برای هر 3 دوره اول محدودیت کامل (لاک داون) یا تحرک محدود برای بخشهایی از سیدنی و سیدنی بزرگ، شما باید مطالبه های جداگانه ای را ارائه دهید.

وقتی که برای دوره سوم به بعد مطالبه می کنید، ما از شما خواهیم پرسید که آیا می توانیم برای دوره های آینده پرداخت های خودکار انجام دهیم. اگر با این کار موافق باشید، هر بار که دوره جدیدی در دسترس قرار می گیرد، شما یک پرداختی را بدون مطالبه دریافت خواهید کرد.

اگر تغییری در شرایط تان ایجاد کنید، باید به ما خبر بدهید. این بدان دلیل است که ما بدانیم شما واجد شرایط می مانید و مبلغ مناسب را به شما پرداخت می کنیم.

شما می توانید یا برای قسمت سیدنی یا برای سیدنی بزرگ یک پرداختی مطالبه کنید، نه برای هر دو. اگر فکر می کنید واجد شرایط هر دو هستید، باید درباره اینکه کدامیک برای شما مناسب تر است، تصمیم بگیرید.

همه مناطق دیگر نیوساوت ولز

برای دوره ای که از 18 ژوئیه 2021 شروع می شود، اگر کلیه موارد صدق کند، شما واجد شرایط پرداختی فاجعه کووید 19 هستید:

- شما در هر منطقه ای از نیو ساوت ولز زندگی یا کار می کنید
- شما به دلیل دستور محدودیت تحرک در قسمت هایی از سیدنی و سیدنی بزرگ، قادر به کسب درآمد معمول تان برای 8 ساعت یا بیشتر یا برای یک روز کاری کامل نبوده اید
- شما مقررات عمومی واجد شرایط بودن را برآورده می کنید، اما مقررات زندگی، کار یا بازدید از یک کانون بحرانی (هات اسپات) اعلام شده توسط کامنولث را برآورده نمی کنید.

هیچ مقرراتی برای دارایی های نقدینگی برای این پیش آمد وجود ندارد.

شما می توانید برای این دوره از 18 ژوئیه 2021 مطالبه کنید.

اطلاعات بیشتر به زبان تان

ب 131 202 تماس بگیرید تا در مورد پرداختی ها و خدمات Centrelink به زبان خودتان صحبت کنید.

توجه: تماس های تلفنی از تلفن خانه تان با شماره های '13' از هر نقطه استرالیا نرخ ثابتی دارد. این نرخ ممکن است بسته به قیمت مکالمه محلی باشد و ممکن است بین ارائه دهندگان خدمات تلفنی نیز متفاوت باشد. تماس با شماره های '1800' از تلفن منزل شما رایگان است. تماسهای تلفنی عمومی و تلفن همراه ممکن است زمان بندی بشوند و نرخ بالایی داشته باشند.

به servicesaustralia.gov.au/yourlanguage بروید، که در آن می توانید اطلاعات را به زبان خود بخوانید، گوش کنید یا تماشا کنید.

برای اطلاعات بیشتر به serviceaustralia.gov.au/covid19disasterpayment مراجعه کنید.

سلب مسئولیت: این اطلاعات در تاریخ 18 ژوئیه 2021 درست است. اطلاعات موجود در این نشریه فقط به عنوان راهنمای پرداختی ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این وظیفه شماست که تصمیم بگیرید که آیا می خواهید درخواست پرداختی کنید و با توجه به شرایط خاص خود اقدام به انجام یک درخواست نمائید.



Information about the COVID-19 Disaster Payment for New South Wales

If you've been in a COVID-19 hotspot or are subject to a period of restricted movement you may be able to get the COVID-19 Disaster Payment if all of these apply:

- you live, work in or visited* a Commonwealth declared COVID-19 hotspot subject to a state or territory restricted movement order
- you had paid employment and because you were in the COVID-19 hotspot or are subject to restricted movement, you can't attend work on or after day 8 the lockdown
- you've lost income on or after day 8 the lockdown and don't have any appropriate paid leave entitlements
- you aren't getting an income support payment, Pandemic Leave Disaster Payment, or a state based pandemic payment
- you meet the liquid assets rule for your location.

*If you visited parts of Sydney or Greater Sydney during the relevant period and were subject to a second public health order that results in your restricted movement, you may also be eligible.

Parts of Sydney

Day 8 of the lockdown for parts of Sydney is 1 July 2021. You can claim up to 5 payments of COVID-19 Disaster Payment for the period Thursday 1 to Friday 30 July 2021.

You can apply for a payment from:

- 1 July 2021 for the period 1 to 7 July 2021
- 8 July 2021 for the period 8 to 14 July 2021
- 15 July 2021 for the period 15 to 21 July 2021
- 22 July 2021 for the period 22 to 28 July 2021
- 29 July 2021 for the period 29 July to 30 July 2021.

This payment is for eligible people who live, work in or visited one of the following Local Government Areas (LGAs):

- Bayside
- City of Sydney
- Canada Bay
- Inner West
- Randwick
- Waverley
- Woollahra.

Greater Sydney

Day 8 of the lockdown for Greater Sydney is 4 July 2021. You can claim up to 4 payments of COVID-19 Disaster Payment for the period Sunday 4 to Friday 30 July 2021.

You can apply for a payment from:

- 4 July 2021 for the period 4 to 10 July 2021
- 11 July 2021 for the period 11 to 17 July 2021
- 18 July 2021 for the period 18 to 24 July 2021
- 25 July 2021 for the period 25 to 30 July 2021.

This payment is for eligible people who live, work in or visited Greater Sydney, the Blue Mountains, the Central Coast, Shellharbour or Wollongong.

You'll need to submit separate claims for each of the first 3 periods of lockdown or restricted movement for parts of Sydney and Greater Sydney.

When you claim for the third period onwards, we'll ask you if we can make automatic payments for future periods. If you agree to this, you'll get a payment each time a new period becomes available without making a claim.

If you have a change in circumstances, you'll need to let us know. This is so we know you remain eligible and pay you the right amount.

You can claim a payment for either parts of Sydney or Greater Sydney, not both. If you think you're eligible for both, you need to decide which is best for you.

All other areas of NSW

For the period starting 18 July 2021, you'll be eligible for COVID-19 Disaster Payment if all of these apply:

- you live or work in any area of New South Wales
- you were unable to earn your usual income of 8 hours or more or a full day's work because of the restricted movement order in parts of Sydney and Greater Sydney
- you meet the general eligibility rules but don't meet the live in, work in or visited a Commonwealth-declared hotspot rule.

There are no liquid assets rules for this event.

You can claim for this period from 18 July 2021.

More information in your language

Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services. Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service

providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Go to **servicessaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch information in your language.

For more information go to **servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment**

Disclaimer: This information is accurate as at 18 July 2021. The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application, with regard to your particular circumstances.